



ISTRUZIONI PER L'USO
BEDIENUNGSANLEITUNG
USER'S GUIDE
MANUEL D'UTILISATION



© by Disan Srl

Disegni tecnici e layout: Sanclean

Ogni riproduzione anche parziale senza autorizzazione espressa è vietata e perseguita penalmente.

Foto disegni e descrizioni del presente manuale esprimono lo stato tecnico al momento della stampa.

Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche ai prodotti e manuali tecnici.

Per ulteriori informazioni contattate l'ufficio tecnico Sanclean.

© by Disan GmbH

Technische Zeichnungen und Layout: Sanclean

Jede, auch teilweise, Wiedergabe ohne ausdrückliche Genehmigung ist untersagt und wird gerichtlich verfolgt.

Fotos, Zeichnungen und Beschreibungen des vorliegenden Handbuchs entsprechen dem technischen Stand bei Drucklegung. Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Produkte, die früheren Kataloge und Handbücher zu überarbeiten. Für weitere Informationen kontaktieren Sie bitte das technische Büro von Sanclean.

© by Disan Srl - GmbH

Technical drawings and layout: Sanclean

Every reproduction, even partial, without expressed permission is forbidden and legally persecuted.

Photos, drawings and descriptions of the present manual refer to the state of technique at the moment of printing. The producer reserves itself the right to modify the products as far as the previous catalogues and manuals. For further information do not hesitate to get in contact with the Sanclean technical office.

© by Disan Srl

Toute reproduction, même partielle, sans autorisation préalable est strictement interdite et passible de poursuite judiciaire.

Les dessins ainsi que les descriptions contenus dans ce manuel sont conformes aux caractéristiques techniques de la centrale au moment de sa commercialisation.

La société Disan se réserve le droit de modifier ses produits et leurs manuels d'installation sans l'obligation de mettre à jour les produits et manuels antérieurs.

Pour plus d'informations contacter le service technique "Sanclean".

INDICE

1. INTRODUCTION	45
1.1 Plaque signalétique	46
2. TRANSPORT ET DEBALLAGE	47
2.1 Contrôle qualité et expédition	47
2.2 Manipulation	47
2.3 Déballage	47
3. INSTALLATION	48
3.1 Endroit	48
3.2 Montage.....	48
3.3 Branchement	49
4. MISE EN MARCHÉ	49
4.1 Décharge électrostatique	50
4.2 Protection électrique	50
4.3 Sécurité de l'installation	50
5. UTILISATION	51
5.1 Utilisation des accessoires	51
6. ENTRETIEN	52
6.1 Consignes de sécurité	52
6.2 Entretien ordinaire	52
Vidage du bac à poussières	52
Nettoyage de la cartouche filtre	53
7. RESOLUTION DES PROBLEMES	54
Tableau récapitulatif	57
8. GARANTIE	55
8.1 Conditions	55
8.2 Certificat	56
9. ACCESSOIRES	58
10. SCHEMA ECLATE - NOMENCLATURE	60
11. DECLARATION DE CONFORMITE	68
12. CERTIFICAT DE GARANTIE	59

INTRODUCTION

Félicitation pour l'acquisition d'un aspirateur de haut rendement technologique de la nouvelle série SANCLEAN !

Posséder un aspirateur centralisé SANCLEAN signifie aspirer à une qualité de vie domestique et familiale maximale à travers une maison hygiéniquement saine, confortable et aisément nettoyable.

Nous restons confiant en votre entière satisfaction quand à l'utilisation de ce produit, que nous avons élaboré dans le souci du moindre détail, afin d'en assurer une durée de vie prolongée et une efficacité maximale et durable.



L'aspirateur a été construit conformément aux normes communautaires en vigueur 73/23 et aux modifications successives. Le symbole CE figure sur l'aspirateur, sur l'emballage correspondant et sur la documentation incluse.

Grâce à une longue expérience et à la recherche constante d'un produit "high-tech", est née une nouvelle ligne de produit Sanclean caractérisée par:

- ☺ Une puissance d'aspiration très élevée
- ☺ Une excellente filtration de l'air
- ☺ Un niveau sonore réduit
- ☺ Une durabilité des performances
- ☺ Une protection des chocs électriques (BT 12V)
- ☺ Un traitement anti-corrosion

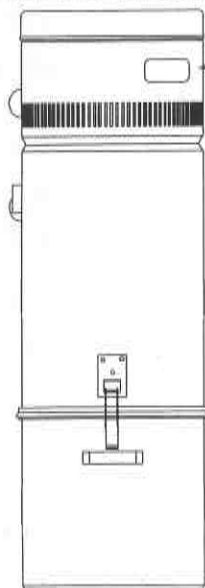
Pour de plus amples informations sur les caractéristiques techniques du system SANCLEAN et l'aspiration centralisée en général, veuillez contacter SANCLEAN pour obtenir une documentation technique détaillée.

Ce manuel a pour but principal d'informer l'utilisateur sur l'emploi de la centrale afin d'obtenir les meilleures performances de celle-ci dans des conditions de travail et de sécurité idéales.

Il est recommandé de lire attentivement ce manuel et de le conserver précieusement pour toute consultation ultérieure. En cas de perte ou de détérioration, veuillez demander une copie à votre revendeur ou directement au fabricant. Ce manuel est conforme aux caractéristiques techniques au moment de la commercialisation du produit. Le fabricant se réserve le droit de toutes modifications techniques ainsi que du manuel correspondant.

1.1 Plaque signalétique

L'emplacement de la plaque signalétique est indiqué dans l'illustration ci-dessous. Pour obtenir un service rapide et complet, veuillez nous communiquer ces numéros



lorsque vous appelez pour une demande d'information ou autre.



- A - Numéro de série
- B - Modèle de l'aspirateur
- C - Tension électrique (Volts)
- D - Puissance électrique (Watts)
- E - Intensité électrique (Ampère)
- F - Fréquence du réseau (Hertz)
- G - Certification Européenne

2. TRANSPORT ET DÉBALLAGE

2.1 Contrôle qualité et expédition

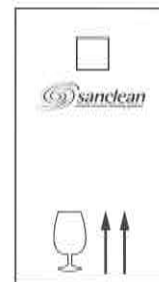
Chaque centrale avant expédition est soigneusement vérifiée et testée, afin de garantir son bon fonctionnement.

A la livraison, veuillez contrôler que le matériel ne présente aucuns dommages dus au transport. Dans le cas contraire, veuillez en informer immédiatement le fabricant.

2.2 Manipulation

Les centrales d'aspiration sont emballées dans les cartons suivants:

- EUROBASIC: 0,34x0,43x0,80 = 0,15 mq
- EUROMAID: 0,34x0,43x0,80 = 0,15 mq
- EUROMASTER: 0,34x0,43x1,18 = 0,18 mq
- EUROTOP: 0,47x0,47x1,37 = 0,30 mq

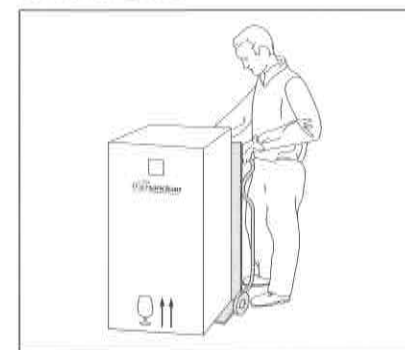


- Poids:
- EUROBASIC: 12 Kg
 - EUROMAID: 12 Kg
 - EUROMASTER: 16 Kg
 - EUROTOP: 35 Kg

Palettes entières:

- EUROBASIC: 12
- EUROMAID: 12
- EUROMASTER: 8
- EUROTOP: 8

Pour le transport de la centrale encore emballée, veuillez respecter les directives suivantes: Manipuler avec soins, ne pas renverser, conserver au sec.

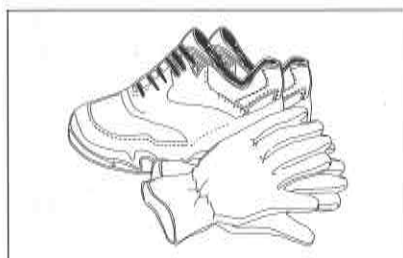


Si la centrale est transportée à l'aide d'un chariot, contrôlez la stabilité ainsi que la répartition du poids sur les fourches. Durant les déplacements sur chariot, maintenir le centre de gravité de la charge le plus bas possible afin d'assurer une bonne stabilité et visibilité, donc d'agir avec prudence.

2.3 Déballage

Otez les agrafes métalliques puis coupez le cerclage du carton. Pour enlever la centrale d'aspiration du carton, ne tirez pas sur le couvercle.

Durant les phases de déplacement et d'installation de la centrale, utilisez vêtements et gants adéquats afin de prévenir tout risque d'accident.



3. INSTALLATION

Avvertissement: il est recommandé de confier l'installation de la centrale d'aspiration à du personnel autorisé par SanClean, bien que dans ce manuel soient reportées les directives pour une installation correcte.

Veuillez suivre scrupuleusement les instructions suivantes: En cas de problème ou de doute, n'hésitez pas à contacter le Service technique SANCLEAN.

3.1 Endroit

La centrale peut être installée dans une pièce annexe tel qu'un garage, une cave, un cagibi, un soubassement ou un balcon. Dans ce dernier cas on aura pris soin de réaliser une armoire étanche aux agents atmosphériques (prévoir des grilles d'aération).

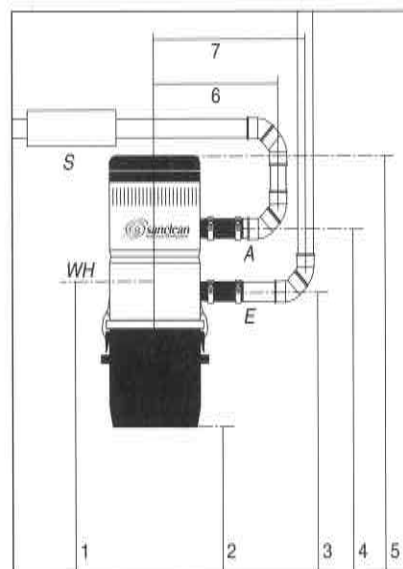
Veuillez respecter les distances minimales selon plan ci contre :

3.2 Montage

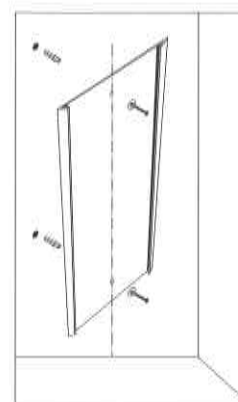
Pour fixer la centrale d'aspiration, il faut dans un premier temps visser l'étrier au mur (celui-ci se trouvant dans la cuve), à l'aide des visseuses spéciales. Utiliser exclu-

Distances minimales

EUROMAID cm.		EUROMASTER cm.
151~169	1	170~188
108	2	92
144	3	163
157	4	176
178	5	197
33	6	33
47	7	47



E - Aspiration
A - Rejet de l'air
S - Silencieux



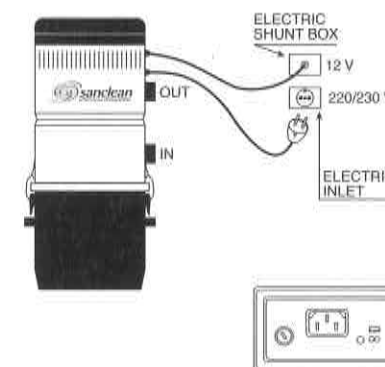
sivement les outils appropriés et les vis en acier tamponnées. Vérifier l'alignement et la stabilité de celle-ci.



3.3 Branchement

Branchement
- A la ligne d'aspiration principale, grâce au manchon en caoutchouc auto-serrant inclus.

- A la ligne d'évacuation, grâce au deuxième manchon en caoutchouc auto-serrant inclus.
- Branchement de la ligne de commande basse tension. Connectez les deux fils, provenant de la première prise aspirante, aux bornes placées à l'arrière de la centrale.
- Au réseau EDF (220-230 Volt) par l'intermédiaire d'une prise de courant de type 2P+T.



Malgré que tout risque de décharge électrique soit exclu, prenez soins d'effectuer tous ces branchements avec le maximum de sécurité.

4. MISE EN MARCHÉ

Nous vous rappelons que la centrale d'aspiration SANCLEAN a été conçue exclusivement pour l'aspiration de poussières domestiques, de corps solides de dimensions très réduites et de matériaux secs.

Pour éviter de possibles dommages utilisez exclusivement les pièces de rechange d'origine SANCLEAN.

Lorsque vous utilisez un appareil électrique, des précautions de base doivent être prises, dont celles qui suivent:

4.1 Décharges électrostatiques

Le tuyau flexible peut donner lieu à des décharges électrostatiques, effet désagréable mais pas dangereux, engendrées par:

- Un air très sec
- Une aspiration sur sols synthétiques
- Un utilisateur portant des chaussettes en laine ou des chaussures en caoutchouc.

4.2 Sécurité électrique

- Brancher la centrale uniquement sur une source de tension (220-240 Volts/50 Hz) comme indiqué sur la plaque signalétique (voir page 5).
- Effectuer le branchement sur une prise équipée d'une terre
- La sécurité du système électrique est garantie seulement si la ligne d'alimentation est protégée par un fusible calibré selon les normes en vigueur.

4.3 Sécurité de l'installation

- Il est fortement déconseillé d'aspirer tout résidus ou autre élément présent sur le chantier (poussière de ciment, sciure de bois, etc. ...).
- Pour cette raison, la centrale ne peut être utilisée qu'après un premier nettoyage de fin de chantier.

- Ne pas laver la centrale à l'eau, et ne pas la soumettre à l'action directe d'agents atmosphériques
- Ne pas aspirer des matériaux trop volumineux susceptibles d'obstruer le tuyau flexible
- Ne pas aspirer des liquides, sauf avec l'utilisation du dispositif de séparateur d'eau. Dans ce cas, n'aspirer pas des liquides moussants ou shampoings.
- Ne pas aspirer de braises ardentes, de dissolvants, de matières collantes, explosives ou incandescentes.
- Ne pas tenter de mettre en marche une machine défectueuse.
- Contrôler de temps en temps le bac à poussières et le filtre.
- Si pour n'importe quelle raison vous avez été amené à démonter les carter de la centrale, veuillez les remonter et les fixer avant tout démarrage de celle-ci.
- Ne jamais aspirer sans filtre et utiliser uniquement des filtres originaux Sanclean.
- Si la centrale d'aspiration reste inactive durant une longue période, avant la mise en marche de celle-ci vérifier l'état général et nettoyer avec soin les parties extérieures et le filtre.



NE PAS INTERVENIR SUR LES PARTIES CONCERNANT LA SÉCURITÉ ET LES PROTECTIONS DE LA CENTRALE.

Ne pas ouvrir le couvercle, ni altérer ou inhiber les protections du moteur et ne pas détériorer l'isolation des câbles. Si cela venait à se produire accidentellement, veuillez contacter dans les plus brefs délais un installateur autorisé Sanclean. Leur régulation exige l'intervention d'un technicien spécialisé.

Le non respect des consignes précédentes est susceptible d'entraîner une annulation de la garantie de la part du fabricant.

5. UTILISATION

Les caractéristiques de fabrication permettent de réduire au maximum l'émission sonore qui est à l'origine d'un problème majeur dans l'élaboration d'un moteur.

Durant l'aspiration, veuillez observer les consignes de sécurité suivantes:

- Ne laisser pas les enfants utiliser l'appareil sans surveillance parentale
- Ne pas approcher le flexible d'aspiration des yeux et des oreilles, n'introduisez pas la main à l'intérieur
- Faites attention à l'arrêt de la machine. Etant donné que la centrale fonctionne en mode de dépression, lors de l'arrêt de celle-ci par la fermeture de la prise, le moteur continue de tourner pendant quelques secondes, ceci étant dû à l'inertie mécanique.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages occasionnés par une mauvaise utilisation de la centrale et par toute aspiration autre que de la poussière domestique.

5.1 Utilisation des accessoires

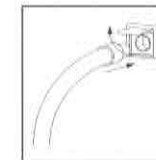
1) accoupler l'accessoire voulu sur le manchon coudé du flexible ou au bout du tube télescopique chromé

2) ouvrir la trappe de la prise aspirante et introduire le manchon droit situé à l'extrémité du flexible

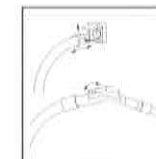
3a) avec une prise automatique (micro interrupteur), la mise en route de la centrale s'effectue à l'ouverture de la trappe



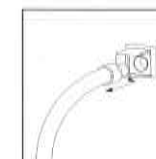
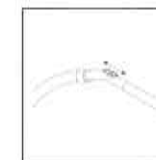
3b) avec une prise semi automatique (plots de contact), la mise en route de la centrale s'effectue lorsque vous introduisez le manchon du flexible dans celle-ci ou lorsque vous actionnez l'interrupteur présent sur le manchon coudé du flexible (utilisation d'un flexible avec commande marche/arrêt intégrée)



4) dans le cas d'une aspiration trop forte, utiliser le régulateur de dépression situé sur le manchon coudé du flexible



5) après la fin de l'aspiration, retirer le flexible de la prise ou actionner l'interrupteur d'arrêt pour éteindre la centrale. Refermer la trappe de la prise d'aspiration tout en accompagnant celle-ci.



6. ENTRETIEN

6.1 CONSIGNES DE SÉCURITÉ:

- Lors d'un dysfonctionnement de la centrale, si vous ne pouvez pas le résoudre, veuillez consulter le tableau de dépannage en vous dirigeant vers votre revendeur ou installateur autorisé.
- Toute intervention doit être exclusivement effectuée centrale éteinte et déconnectée du réseau électrique.
- Il est recommandé une révision générale de la centrale tous les 2 ans afin d'effectuer une éventuelle substitution des charbons du moteur, des roulements, du filtre et un contrôle général du système.

6.2 Entretien ordinaire

Toute intervention doit s'effectuer centrale éteinte, débranchée du secteur et moteur refroidit.

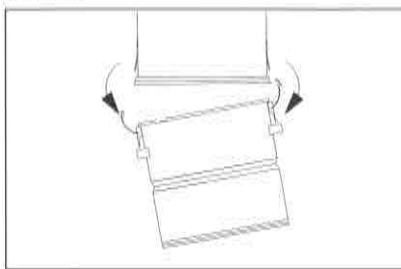
Toutes ces précautions ont pour but de garantir la sécurité et d'accroître la durée de vie de la centrale d'aspiration.



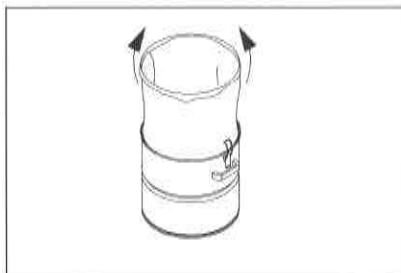
Débrancher l'alimentation électrique avant toute intervention, nettoyer la poussière présente sur le corps de la centrale et vérifier que le bac à poussières soit correctement accouplé au corps du moteur.

Vidage du bac à poussière

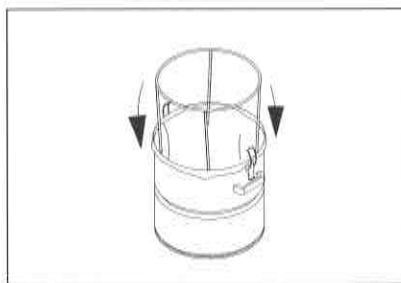
1. décrocher le bac à poussières de la centrale



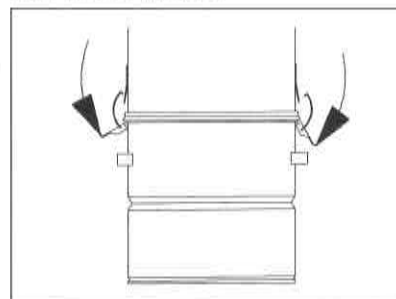
2. vider le contenu ou substituer le sac plastique



3. replacer un nouveau sac avec éventuellement le gabarit de maintien



4. repositionner le bac en faisant attention à l'accouplement de celui-ci et du corps filtre/moteur (planéité)

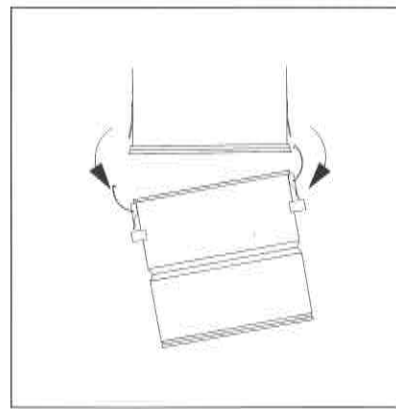


Nettoyage de la cartouche filtre

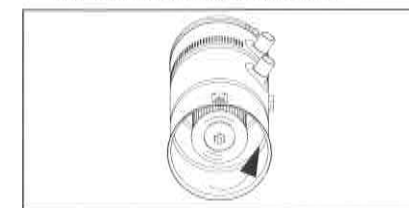
Avant d'intervenir sur la centrale, assurez vous que la température du corps de celle-ci soit la même que la température ambiante (en fonctionnement, le moteur élève la température de celle-ci).

Après stabilisation de la température, nous pouvons commencer au remplacement du filtre.

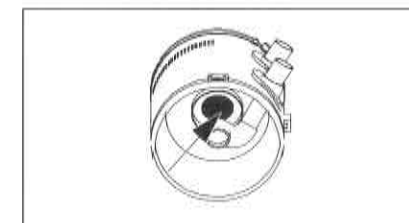
1. décrocher le bac de la centrale



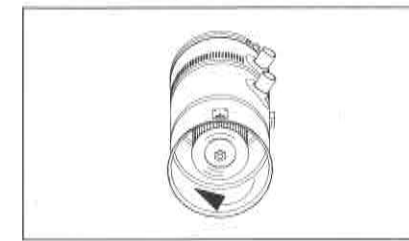
2. pour le modèle Euromaid enlever le sac de protection du filtre et procéder à son nettoyage
3. pour le modèle Euromaster, extraire le filtre en dévissant le boulon de serrage et procéder à son nettoyage en le secouant ou par air comprimé ou aspiration classique tout en faisant attention de ne pas l'endommager.



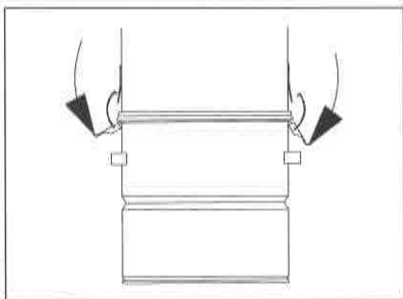
4. assurez vous que la grille de protection du moteur (située au dessus) n'est pas bouchée, sale ou endommagée.



5. remonter le filtre en revissant le boulon de serrage.



6. remonter le bac à poussières tout en faisant attention au positionnement de celui-ci (étanchéité entre le bac et le corps de la centrale) afin d'éviter toute pertes d'aspiration. Refermer les deux crochets en même temps.



7. RÉOLUTION DES PROBLÈMES

Voir tableau récapitulatif page 57

1. Encrassement du filtre

Si l'aspiration en sortie de prise est faible, vérifier l'état du filtre et procéder à son nettoyage.

2. Tuyau flexible bouché

Si l'aspiration en sortie de prise est bonne, cela signifie que le flexible d'aspiration est bouché.

3. Joint de l'adaptateur de type "cyclone" endommagé ou sortit de son logement

Vérifier la position des 2 crochets de fixation du bac. Remonter le bac à poussières tout en faisant attention au positionnement de celui-ci (étanchéité entre le bac et le

corps de la centrale) afin d'éviter toute pertes d'aspiration. Refermer les deux crochets en même temps.

4. Utilisation simultanée de plus d'une prise d'aspiration

Les centrales d'aspiration monophasées sont conçues pour un seul utilisateur à la fois.

5. La tuyauterie principale est bouchée

Veillez prendre contact avec votre installateur.

6. Fusibles

Les causes possibles de la rupture du fusible sont :

- Surtension ou variation de la tension électrique
- Le moteur est défectueux
- Les charbons sont défectueux ou usagés

7. Micro interrupteur défectueux ou oxydé

Si la centrale ne s'arrête plus ou ne démarre plus malgré l'ouverture ou la fermeture de la prise d'aspiration, vérifier le fonctionnement du micro interrupteur de la prise. Si vous ne trouvez pas la cause, veuillez contacter votre installateur.

8. Surchauffe

Dans le cas d'une surchauffe moteur dû au bouchage du filtre, ou du réseau tubulaire ou de la ligne de rejet de l'air, le thermostat calibré à 60°C s'ouvre et le moteur s'arrête. Il redémarre au bout de 8 à 10 mn. Si après avoir suivi les consignes se référant aux paragraphes 1 et 2, le problème

persiste, veuillez prendre contact auprès de votre installateur.

9. Ligne de commande électrique (12V) endommagée

Dans de rare cas, il peut arriver la ligne de commande qui relie les prises d'aspiration à la centrale soit endommagée, dans ce cas veuillez contacter votre installateur.

10 Court circuit

Si la cause de dysfonctionnement du moteur n'est pas due à l'un des points précédents, cela peut provenir d'un court circuit dans le bobinage du moteur. Dans ce cas là, veuillez prendre contact avec votre installateur.

11. Circuit électronique défectueux

Si après avoir mis hors de cause le moteur, le problème persiste, il est possible que cela provienne du transformateur, d'un relais ou d'un autre organe moteur. Veuillez contacter votre installateur.

12. Tuyau flexible d'aspiration avec interrupteur ON/OFF défectueux

Si vous utilisez un flexible de ce type et que la centrale ne démarre pas, ne s'arrête plus ou fonctionne de manière intermittente, court-circuiter les contacts internes 12V de la prise d'aspiration. Si la centrale fonctionne correctement cela provient du flexible. Contacter votre installateur.

13. Ligne d'alimentation électrique de la centrale sous dimensionnée

Si la centrale d'aspiration ne démarre pas ou si le fusible de la ligne électrique saute (surconsommation) cela signifie que la consommation électrique sur cette ligne

(kW) est trop importante. Consulter un électricien.

14. Sous tension

Vérifier que la tension secteur n'excède pas +/- 5% de la valeur indiquée sur la plaque signalétique de la centrale.

15. Bac à poussières plein

Vider le bac. Voir page 11

16. Joint de la prise d'aspiration défectueux

En cas de fuite d'air au niveau de la prise d'aspiration ou de pertes de flux, revisser la prise correctement ou si nécessaire procéder au remplacement du joint

8. GARANTIE

8.1 Conditions

La centrale est livrée au client en parfait état de marche au moment de l'achat. En cas d'anomalie constatée, adressez vous à votre installateur. Toute tentative de démontage, de modification ou en générale de manipulation de n'importe quel composant de la centrale de la part du client ou d'une personne non autorisée, annulera la garantie et dégagera de toute responsabilité le fabricant en cas d'éventuel dommage à personne du au non respect des consignes précédentes.

Le fabricant se réserve le droit de se décharger de toute responsabilité en cas de :

- installation incorrecte
- mauvais usage de la centrale et des accessoires

- entretien non effectué ou incorrect
- utilisation d'accessoires de rechanges non originaux
- non respect total ou partiel des instructions
- non expédition du certificat de garantie dûment remplis

- NON EXPÉDITION DU CERTIFICAT DE GARANTIE DUMENT REMPLIS -

Le fabricant s'engage à remplacer sous garantie tout élément sujet à un défaut de fabrication. La validité de la garantie dépend du respect absolu des consignes présentes dans ce manuel. Pour toute réclamation sous garantie, il est impératif de renvoyer la pièce défectueuse au laboratoire d'analyse technique Sanclean. Le fabricant se réserve le droit de juger si la pièce défectueuse entre ou non sous le

régime de garantie. Le démontage, montage et transport de la dite pièce est à charge de l'acheteur.

La garantie est valide si le certificat de garantie correctement rempli est renvoyé dans les 30 jours qui suivent la date d'achat.

La garantie ne s'applique pas en cas de paiement non effectué selon le mode convenu. Dans ce cas le fabricant peut s'abstenir d'effectuer la réparation.

En cas de conflit, l'unité de Bolzano (Italie) est la seule compétente.

8.2 Certificat

Pour l'enregistrement de la garantie, veuillez remplir le certificat présent à la fin du deuxième livret, en inscrivant les données de la carte d'identification de la centrale et toute la partie vous correspondant.

Retournez le dans les trente jours suivant la date d'acquisition.

TABLEAU RECAPITULATIF

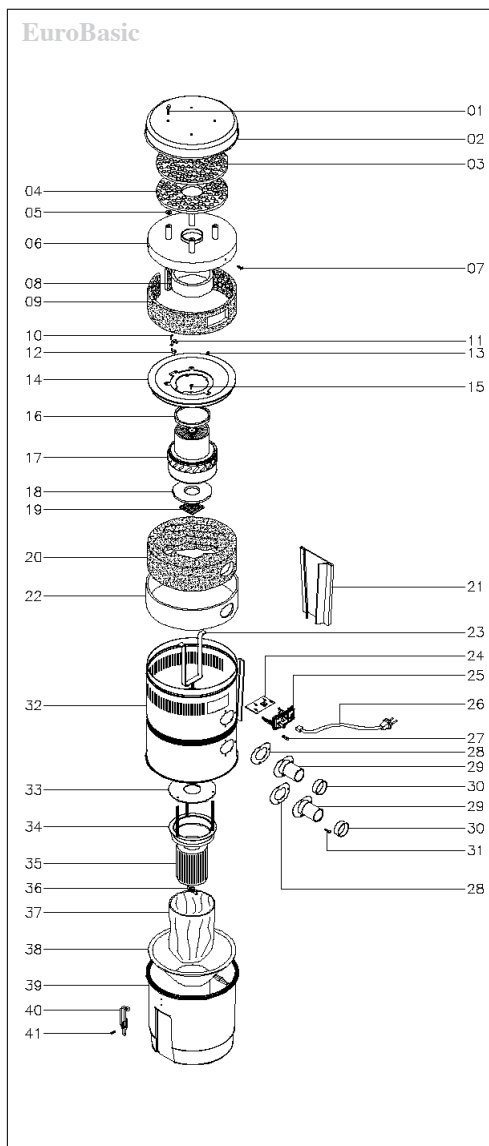
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Sifflement de la prise d'aspiration																✓
Absence d'aspiration		✓			✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓			✓
Aspiration faible	✓	✓	✓	✓	✓									✓	✓	✓
Le moteur ne démarre pas						✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓				
Le moteur ne s'arrête pas							✓					✓	✓			
Le moteur fonctionne de façon intermittente							✓	✓				✓				
Le disjoncteur saute										✓				✓		

SET ACCESSORI - ZUBHÖRSETS - ACCESSORIES SET - SET DE NETTOYAGE

Descrizione Bezeichnung Description Description	Codice Kodex Code réf.	START	START+	SPECIAL	SPECIAL+
Cestello Zubehörlagerkorb Basket Support flexible et accessoires	SA4322	-	-	○	○
Tubo flessibile 7,5 m. Saug Schlauch 7,5 m Flexible hose 7,5 m Tuyau flexible 7,5 m	SA2229	○	-	○	-
Tubo flessibile 7,5 m. con ON/OFF Saug Schlauch 7,5 m mit EIN/AUS Flexible hose 7,5 m with ON/OFF Tuyau flexible 7,5 m avec commande à distance	SA2226	-	○	-	-
Prolunga 2 m. Verlängerung 2 m Extension hose 2 m Rallonge flexible 2 m	SA2225	-	-	○	-
Tubo flessibile 9 m con ON/OFF Saug Schlauch 9 m mit EIN/AUS Flexible hose 9 m with ON/OFF Tuyau flexible 9 m avec commande à distance	SA2230	-	-	-	○
Calza protetti tubo 7,5 m. Schlauchschtz 7,5 m Cover for hose 7,5 m Protège flexible de 7,5 m	SA4332	-	-	○	-
Calza protetti tubo 9 m. Schlauchschtz 9 m Cover for hose 9 m Protège flexible de 9 m	SA4333	-	-	-	○
Prolunga telescopica. Teleskoprohr Telescopic wand Tube télescopique chromé	SA2317	-	-	○	○
2 Tubi cromati 2 Chromrohre 2 Straight wands 2 tubes chromés	SA2450	○	○	-	-
Spazzola tappeti pavimenti Kombidüse Teppich-Hartboden Bar floor & rug tool Brosse combinée	SA3328	○	○	○	○
Lancia piatta Fugendüse Crevice tool Suceur plat	SA3342	○	○	○	○
Spazzola per mobili Möbelbürste Round dusting brush Brosse pour meuble	SA3334	○	○	○	○
Spazzola per poltrone Polsterdüse Upholstery tool Brosse pour tenture	SA3340	○	○	○	○
Spazzola per pavimenti Hartbodendüsen Floor tool Brosse pour sol dur	SA3345	-	-	○	○
Spazzola per vestiti Kleiderbürste Clothing tool Brosse pour habit	SA3331	-	-	○	○
Spazzola per radiatori Heizkörperbürste Radiator brush Brosse pour radiateur	SA3337	-	-	○	○

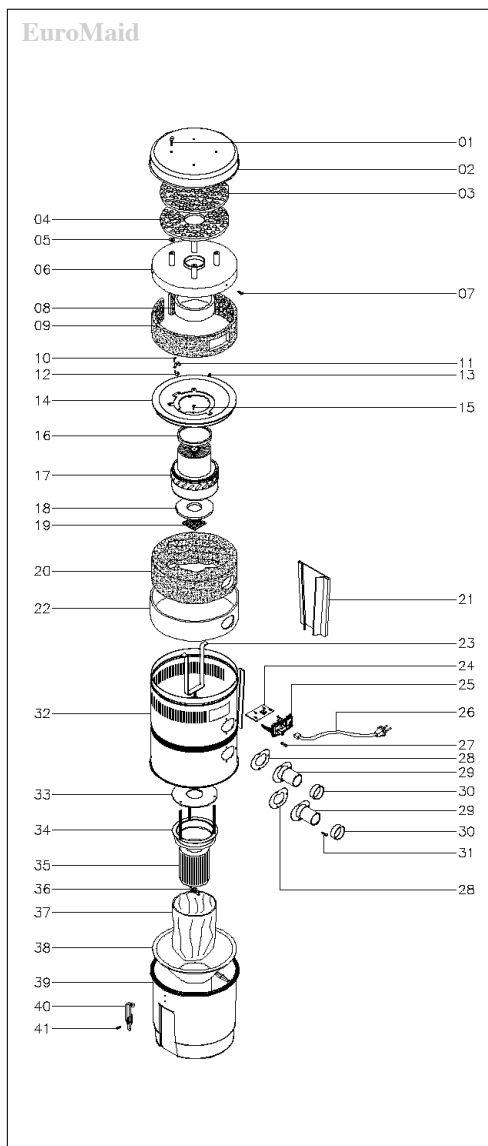
**ACCESSORI OPTIONAL
SONDERZUBEHÖR AUF BESTELLUNG
OPTIONAL ACCESSORIES
ACCESSOIRES**

Descrizione Bezeichnung Description Description	Codice Kodex Code réf.
Separatore cenere da 20 l. con accessori Ascheabscheider 20 lt. mit Anschlüssen Ash-pick-up 20 l complete with accessories Intercepteur complet 20 l pour cendres	SA4349
Separatore liquidi da 25 l. con accessori Wasserabscheider 25 lt. kompl mit Anschlüssen Mobile wet pick-up 25 l with accessories Intercepteur complet 25 l pour eau	SA4348
Spazzola turbo per tappeti Turbobürste für Teppichböden Air power turbine carpet tool Turbo brosse	SA3304
Spazzola turbo per poltrone Turbobürste für Polstermöbel Air power turbine hand tool Mini turbo brosse	SA3300
Set spazzole per animali Bürstenset für Tierpflege Animale care tools Set de brosse animal	SA3347



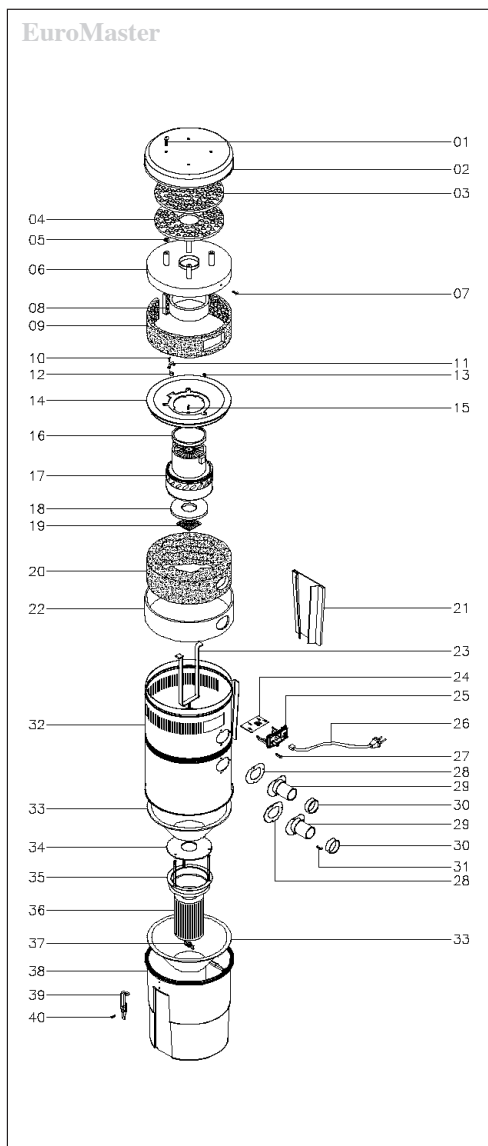
N.	Descrizione	Codice
1	vite autofillettante UNI 6954B	SE 60-004
2	coperchio in ABS blu	SE 20-021
3	fireflex coperchio	SE 42-001
4	fireflex supporto superiore	SE 42-011
5	distanziale coperchio	SE 41-022
6	supporto superiore blu	SE 21-021
7	vite autofillettante UNI 6945A	SE 60-003
8	guarnizione motore - supporto superiore	SE 41-025
9	fireflex involucro aspiratore superiore	SE 42-021
10	vite autofillettante UNI6945A	SE 60-003
11	cavalotto per termosensore	SE 89-311
12	Termosensore TY60/A A230	SE 89-301
13	dado m6	SE 61-011
14	piatello	SE 22-011
15	rondella m6	SE 61-511
16	guarnizione motore - piatto	SE 40-601
17	motore 2 stadi 1250W	SE 10-001
18	guarnizione motore	SE 41-024
19	retina di protezione	SE 29-001
20	fireflex involucro aspiratore inferiore	SE 42-022
21	staffa fissaggio muro	SE 23-401
22	guarnizione piatto	SE 41-031
23	asta portafiltro zincata	SE 30-501
24	scheda elettronica comandi	SE 80-011
25	supporto scheda	SE 50-011
26	cavo alimentazione	SE 82-501
27	fusibile 10A250V	SE 81-201
28	guarnizione per manicotto	SE 41-021
29	manicotto arancio	SE 50-331
30	manicotto in gomma	SE 25-601
31	rivetto in alluminio 4 x 8	SE 69-112
32	involucro aspiratore EuroBasic	SE 23-022
33	guarnizione supporto piatto	SE 41-023
34	supporto piatto	SE 29-011
35	filtro EuroBasic	SE 31-001
36	manopola	SE 50-211
37	filtro di protezione	SE 32-501
38	ciclone	SE 24-721
39	involucro raccogliore EuroBasic	SE 24-021
40	gancio chiusura	SE 69-011
41	rivetto in alluminio 3,2 x 8	SE 69-111

Teil No.	Beschreibung	Description	Description	Kodex Réf.
1	Selbstschneidende Schraube UNI 6954B	screw UNI 6954B	Vis UNI6954B	SE60-004
2	Deckel in ABS blau	cover in ABS blu	Couvercle	SE20-021
3	Fireflex Deckel	foam cover	Fireflex couvercle	SE42-001
4	Fireflex Obere Abdeckung	foam upper cover	Fireflex c. supérieur	SE42-011
5	Distanzhalter Deckel	cover spacer	Sécurité de surchauffe	SE41-022
6	Obere Abdeckung blau	supper cover in ABS blue	Support c. supérieur	SE21-021
7	Selbstschneidende Schraube UNI 6945A	screw UNI 6945A	Vis UNI6954B	SE60-003
8	Dichtung Motor - Obere Abdeckung	seal motor - upper cover	Joint du moteur	SE41-025
9	Fireflex Metallgehäuse oberer Teil	superior foam ring	Fireflex c supérieur	SE42-021
10	Selbstschneidende Schraube UNI 6945A	screw UNI 6945A	Vis UNI6954B	SE60-003
11	Thermostathalterung	bracket for thermal trip	Porte sécurité de surchauffe	SE89-311
12	Thermosensor	thermal trip	Rondelle	SE89-301
13	Mutter M6	nut M6	Ecrou M6	SE61-011
14	Abtrennteller	separation ring	Plait	SE22-011
15	Beilagscheibe M6	washer M6	Rondelle	SE61-511
16	Dichtung Motor - Abtrennteller	seal motor - separation ring	Joint du plait du moteur	SE40-601
17	Motor 2 - stadig 1250W	2 stage motor 1250W	Moteur 1250 W	SE10-001
18	Dichtung Motor	motor seal	Joint du moteur	SE41-024
19	Schutznetz	protection net	Grille de protection	SE29-001
20	Fireflex Metallgehäuse unterer Teil	inferior foam ring	Fireflex c inférieure	SE42-022
21	Wandhaltebügel	wall bracket	Etrier au mur	SE23-401
22	Dichtung Abtrennteller	seal separation ring	Joint du plait	SE41-031
23	Filterstange	bar for cartridge mounting	Goujon zingué	SE30-501
24	Steuerungsplatine	12 V P.C.B.	Carte électronique	SE80-011
25	Platinenhalterung	mounting 12V P.C.B.	Support de la carte électronique	SE50-011
26	Stromkabel	mains cable	Câble d'alimentation	SE82-501
27	Sicherung 10A250V	fuse 10A250V	Fusible 10A 250V	SE81-201
28	Dichtung Aus - Einlaßstutzen	seal for intakes	Joint du manchon	SE41-021
29	Ein- Auslaßstutzen orange	intakes orange	Manchon orange	SE50-331
30	Anschluss Rohrleitung	rubber hose	Manchon en caoutchouc	SE25-601
31	Blindniete Alu 4 x 8	alluminium rivet 4 x 8	Rivet 4 x 8	SE69-112
32	Metallgehäuse EuroMaid	metal case EuroMaid	Châssis porteur Euromaid	SE23-022
33	Dichtung Halterung Abtrennteller	gasket mounting separation ring	Joint de bague de séparation	SE41-023
34	Halterung Abtrennteller	mounting separation ring	Bague de séparation	SE29-011
35	Filter EuroBasic	cartridge filter	Filter Eurobasic	SE31-001
36	Handgriff	knurled nut	Pommeau	SE50-211
37	Filterschutz	filter protection	Protection du filtre	SE32-501
38	Zyklon	cyclone	Cyclone	SE24-721
39	Staubbehälter EuroBasic	waste container EuroBasic	Bac à poussière	SE24-021
40	Schließhacken	securing clip	Fermeture du bac	SE69-011
41	Blindniete Alu 3,2 x 8	alluminium rivet 3,2 x 8	Rivet 3,2 x 8	SE69-111



N.	Descrizione	Codice
1	vite autofillettante UNI 6954B	SE 60-004
2	coperchio in ABS blu	SE 20-021
3	fireflex coperchio	SE 42-001
4	fireflex supporto superiore	SE 42-011
5	distanziale coperchio	SE 41-022
6	supporto superiore blu	SE 21-021
7	vite autofillettante UNI 6945A	SE 60-003
8	guarnizione motore - supporto superiore	SE 41-025
9	fireflex involucro aspiratore superiore	SE 42-021
10	vite autofillettante UNI6945A	SE 60-003
11	cavalotto per termosensore	SE 89-311
12	Termosensore TY60/A A230	SE 89-301
13	dado m6	SE 61-011
14	piatello	SE 22-011
15	rondella m6	SE 61-511
16	guarnizione motore - piatello	SE 40-601
17	motore 2 stadi 1600W	SE 10-011
18	guarnizione motore	SE 41-024
19	retina di protezione	SE 29-001
20	fireflex involucro aspiratore inferiore	SE 42-022
21	staffa fissaggio muro	SE 23-401
22	guarnizione piatello	SE 41-031
23	asta portafiltro zincata	SE 30-501
24	scheda elettronica comandi	SE 80-011
25	supporto scheda	SE 50-011
26	cavo alimentazione	SE 82-501
27	fusibile 10A250V	SE 81-201
28	guarnizione per manicotto	SE 41-021
29	manicotto arancio	SE 50-331
30	manicotto in gomma	SE 25-601
31	rivetto in alluminio 4 x 8	SE 69-112
32	involucro aspiratore EuroMaid	SE 23-022
33	guarnizione supporto piatello	SE 41-023
34	supporto piatello	SE 29-011
35	filtro EuroMaid	SE 31-001
36	manopola	SE 50-211
37	filtro di protezione	SE 32-501
38	ciclone	SE 24-721
39	involucro raccogliitore EuroMaid	SE 24-021
40	gancio chiusura	SE 69-011
41	rivetto in alluminio 3,2 x 8	SE 69-111

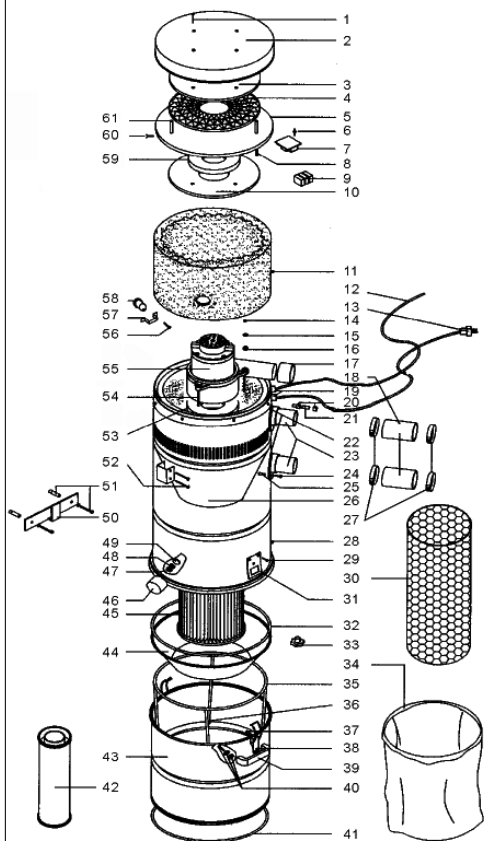
Teil No.	Beschreibung	Description	Description	Kodex Réf.
1	Selbstschneidende Schraube UNI 6954B	screw UNI 6954B	Vis UNI6954B	SE60-004
2	Deckel in ABS blau	cover in ABS blu	Couvercle	SE20-021
3	Fireflex Deckel	foam cover	Fireflex couvercle	SE42-001
4	Fireflex Obere Abdeckung	foam upper cover	Fireflex c. supérieur	SE42-011
5	Distanzhalter Deckel	cover spacer	Sécurité de surchauffe	SE41-022
6	Obere Abdeckung blau	supper cover in ABS blue	Support c. supérieur	SE21-021
7	Selbstschneidende Schraube UNI 6945A	screw UNI 6945A	Vis UNI6954B	SE60-003
8	Dichtung Motor - Obere Abdeckung	seal motor - upper cover	Joint du moteur	SE41-025
9	Fireflex Metallgehäuse oberer Teil	superior foam ring	Fireflex c supérieur	SE42-021
10	Selbstschneidende Schraube UNI 6945A	screw UNI 6945A	Vis UNI6954B	SE60-003
11	Thermostathalterung	bracket for thermal trip	Porte sécurité de surchauffe	SE89-311
12	Thermosensor	thermal trip	Rondelle	SE89-301
13	Mutter M6	nut M6	Ecrou M6	SE61-011
14	Abtrennteller	separation ring	Plait	SE22-011
15	Beilagscheibe M6	washer M6	Rondelle	SE61-511
16	Dichtung Motor - Abtrennteller	seal motor - separation ring	Joint du plait du moteur	SE40-601
17	Motor 2 - stadig 1600W	2 stage motor 1600W	Moteur 1600 W	SE10-011
18	Dichtung Motor	motor seal	Joint du moteur	SE41-024
19	Schutznetz	protection net	Grille de protection	SE29-001
20	Fireflex Metallgehäuse unterer Teil	inferior foam ring	Fireflex c inférieure	SE42-022
21	Wandhaltebügel	wall bracket	Etrier au mur	SE23-401
22	Dichtung Abtrennteller	seal separation ring	Joint du plait	SE41-031
23	Filterstange	bar for cartridge mounting	Goujon zingué	SE30-501
24	Steuerungsplatine	12 V P.C.B.	Carte électronique	SE80-011
25	Platinenhalterung	mounting 12V P.C.B.	Support de la carte électronique	SE50-011
26	Stromkabel	mains cable	Câble d'alimentation	SE82-501
27	Sicherung 10A250V	fuse 10A250V	Fusible 10A 250V	SE81-201
28	Dichtung Aus - Einlaßstutzen	seal for intakes	Joint du manchon	SE41-021
29	Ein- Auslaßstutzen orange	intakes orange	Manchon orange	SE50-331
30	Anschluss Rohrleitung	rubber hose	Manchon en caoutchouc	SE25-601
31	Blindniete Alu 4 x 8	alluminium rivet 4 x 8	Rivet 4 x 8	SE69-112
32	Metallgehäuse EuroMaid	metal case EuroMaid	Châssis porteur Euromaid	SE23-022
33	Dichtung Halterung Abtrennteller	gasket mounting separation ring	Joint de bague de séparation	SE41-023
34	Halterung Abtrennteller	mounting separation ring	Bague de séparation	SE29-011
35	Filter EuroMaid	cartridge filter	Filter Euromaid	SE31-001
36	Handgriff	knurled nut	Pommeau	SE50-211
37	Filterschutz	filter protection	Protection du filtre	SE32-501
38	Zyklon	cyclone	Cyclone	SE24-721
39	Staubbehälter EuroMaid	waste container EuroMaid	Bac à poussière	SE24-021
40	Schließhaken	securing clip	Fermeture du bac	SE69-011
41	Blindniete Alu 3,2 x 8	alluminium rivet 3,2 x 8	Rivet 3,2 x 8	SE69-111



N.	Descrizione	Codice
1	vite autofillettante UNI 6954B	SE 60-004
2	coperchio in ABS blu	SE 20-021
3	fireflex coperchio	SE 42-001
4	fireflex supporto superiore	SE 42-011
5	distanziale coperchio	SE 41-022
6	supporto superiore blu	SE 21-021
7	vite autofillettante UNI 6945A	SE 60-003
8	guarnizione motore - supporto superiore	SE 41-025
9	fireflex involucro aspiratore superiore	SE 42-021
10	vite autofillettante UNI6945A	SE 60-003
11	cavalotto per termosensore	SE 89-311
12	Termosensore TY60/A A230	SE 89-301
13	dado m6	SE 61-011
14	piatello	SE 22-011
15	rondella m6	SE 61-511
16	guarnizione motore - piatello	SE 40-601
17	motore 2 stadi 1600W	SE 10-011
18	guarnizione motore	SE 41-024
19	retina di protezione	SE 29-001
20	fireflex involucro aspiratore inferiore	SE 42-022
21	staffa fissaggio muro	SE 23-401
22	guarnizione piatello	SE 41-031
23	asta portafiltro zincata	SE 30-501
24	scheda elettronica comandi	SE 80-011
25	supporto scheda	SE 50-011
26	cavo alimentazione	SE 82-501
27	fusibile 10A250V	SE 81-201
28	guarnizione per manicotto	SE 41-021
29	manicotto arancio	SE 50-331
30	manicotto in gomma	SE 25-601
31	rivetto in alluminio 4 x 8	SE 69-112
32	involucro aspiratore EuroMaster	SE 23-022
33	ciclone	SE 24-721
34	guarnizione supporto piatello	SE 41-023
35	supporto piatello	SE 29-011
36	filtro EuroMaster	SE 31-011
37	manopola	SE 50-211
38	involucro raccogliitore EuroMaster	SE 24-021
39	gancio chiusura	SE 69-011
40	rivetto in alluminio 3,2 x 8	SE 69-111

Teil No.	Beschreibung	Description	Description	Kodex Réf.
1	Selbstschneidende Schraube UNI 6954B	screw UNI 6954B	Vis UNI6954B	SE60-004
2	Deckel in ABS blau	cover in ABS blu	Couvercle	SE20-021
3	Fireflex Deckel	foam cover	Fireflex couvercle	SE42-001
4	Fireflex Obere Abdeckung	foam upper cover	Fireflex c. supérieur	SE42-011
5	Distanzhalter Deckel	cover spacer	Sécurité de surchauffe	SE41-022
6	Obere Abdeckung blau	supper cover in ABS blue	Support c. supérieur	SE21-021
7	Selbstschneidende Schraube UNI 6945A	screw UNI 6945A	Vis UNI6954B	SE60-003
8	Dichtung Motor - Obere Abdeckung	seal motor - upper cover	Joint du moteur	SE41-025
9	Fireflex Metallgehäuse oberer Teil	superior foam ring	Fireflex c supérieur	SE42-021
10	Selbstschneidende Schraube UNI 6945A	screw UNI 6945A	Vis UNI6954B	SE60-003
11	Thermostathalterung	bracket for thermal trip	Porte sécurité de surchauffe	SE89-311
12	Thermosensor	thermal trip	Rondelle	SE89-301
13	Mutter M6	nut M6	Ecrou M6	SE61-011
14	Abtrennteller	separation ring	Plait	SE22-011
15	Beilagscheibe M6	washer M6	Rondelle	SE61-511
16	Dichtung Motor - Abtrennteller	seal motor - separation ring	Joint du plait du moteur	SE40-601
17	Motor 2 - stadig 1600W	2 stage motor 1600W	Moteur 1600 W	SE10-011
18	Dichtung Motor	motor seal	Joint du moteur	SE41-024
19	Schutznetz	protection net	Grille de protection	SE29-001
20	Fireflex Metallgehäuse unterer Teil	inferior foam ring	Fireflex c inférieure	SE42-022
21	Wandhaltebügel	wall bracket	Etrier au mur	SE23-401
22	Dichtung Abtrennteller	seal separation ring	Joint du plait	SE41-031
23	Filterstange	bar for cartridge mounting	Goujon zingué	SE30-501
24	Steuerungsplatine	12 V P.C.B.	Carte électronique	SE80-011
25	Platinenhalterung	mounting 12V P.C.B.	Support de la carte électronique	SE50-011
26	Stromkabel	mains cable	Câble d'alimentation	SE82-501
27	Sicherung 10A250V	fuse 10A250V	Fusible 10A 250V	SE81-201
28	Dichtung Aus - Einlaßstutzen	seal for intakes	Joint du manchon	SE41-021
29	Ein- Auslaßstutzen orange	intakes orange	Manchon orange	SE50-331
30	Anschluss Rohrleitung	rubber hose	Manchon en caoutchouc	SE25-601
31	Blindniete Alu 4 x 8	alluminium rivet 4 x 8	Rivet 4 x 8	SE69-112
32	Metallgehäuse EuroMaster	metal case EuroMaster	Châssis porteur EuroMaster	SE23-022
33	Zyklon	cyclone	Cyclone	SE24-721
34	Dichtung Halterung Abtrennteller	gasket mounting separation ring	Joint de bague de séparation	SE41-023
35	Halterung Abtrennteller	mounting separation ring	Bague de séparation	SE29-011
36	Filter EuroMaster	cartridge filter	Filtre EuroMaster	SE31-011
37	Handgriff	knurled nut	Pommeau	SE50-211
38	Staubbehälter EuroMaster	waste container EuroMaster	Bac à poussière	SE24-021
39	Schließhaken	securing clip	Fermeture du bac	SE69-011
40	Blindniete Alu 3,2 x 8	alluminium rivet 3,2 x 8	Rivet 3,2 x 8	SE69-111

EuroTop



N.	Descrizione	Codice
1.	Vite autofilettante UNI 6954B	SE2508570
2.	Coperchio in ABS blu	SE2700306
3.	Fireflex coperchio	SE2701504
4.	Fireflex supporto superiore	SE2701504
5.	Basamento superiore	SE2700706
6.	Distanz. Scheda elettronica	SE2504179
7.	Centralina comandi	SE2700901
8.	Vite TSCC	SE2508543
9.	Morsetto	SE2506474
10.	Fireflex coperchio	SE2701504
11.	Fireflex bugnato	SE2701104
12.	Cavo 3 m.	SE2701805
13.	Cavo alim. Schuko 3 m.	SE2701513
14.	Dado M6	SE200640016
15.	Rondella zincata	SE2509030
16.	Antivibrante	SE2701105
17.	Manicotto	SE2703712
18.	Manicotto	SE2703711
19.	Passacavo	SE2701605
20.	Portafusibile	SE2701211
21.	Fusibile 10 A 250V	SE2709999
22.	Guarnizione bocchetta	SE2701703
23.	Bocchetta asp. e mand.	SE2701705
24.	Vite TC	SE2704405
25.	Rivetto filettato	SE2701602
26.	Ciclone superiore	SE INT 28
27.	Fascetta stringitubo	SE2519095
28.	Involucro Euro Top	SE2701106
29.	Rivetto	SE2508835
30.	Protezione filtro	SE2702203
31.	Occhiello per chiusura	SE2702505
32.	Guarnizione ciclone	SE2701910
33.	Manopola	SE2702312
34.	Sacchetto polveri	SE2701515
35.	Tendisacchetto	SE2702506
36.	Pied. gomma tendisacc.	SE2703811
37.	Rivetto	SE2700102
38.	Gancio chiusura	SE2702605
39.	Maniglia in nylon	SE2702705
40.	Rondelle e viti maniglia	SE6100250
41.	Guarniz. O-ring	SE2701911
42.	Silenziatore	SE2704214
43.	Involucro raccoglitore	SE2702906
44.	Ciclone	SE2702507
45.	Filtro Euro Top	SE2702103
46.	Distanziale	SE2703810
47.	Rondella in sughero	SE3000230
48.	Rondella zincata	SE2509045
49.	Dado di sicurezza	SE200640017
50.	Staffa fissaggio a muro	SE2701905
51.	Tassello	SE2701906
52.	Vite autofilettante UNI 6954B	SE2508280
53.	Guarnizione motore	SE2703910
54.	Barra filettata zincata	SE2701005
55.	Motore Euro Top	SE2704311
56.	Vite TCCR	SE2508512
57.	Cavallotto per termosensore	SE2506121
58.	Termostato	SE2506137
59.	Guarniz. sup. motore	SE2703210
60.	Vite TCCR	SE2508512
61.	Distanziale	SE2700802

Teil No.	Beschreibung	Description	Description	Kodex Réf.
1.	Selbstschneidende Schraube UNI 6954B	Screw UNI 6954B	Vis UNI 6954B	SE2508570
2.	Deckel in ABS blau	Cover in ABS blu	Couvercle	SE2700306
3.	Fireflex Deckel	Foam cover	Fireflex couvercle	SE2701504
4.	Fireflex Obere Abdeckung	Foam upper cover	Fireflex c. supérieur	SE2701504
5.	Obere Abdeckung	Upper cover	Carter supérieur	SE2700706
6.	Distanzhalter Platine	Spacer	Distancier	SE2504179
7.	Steuerungsplatine	12 V P.C.B.	Carte électronique	SE2700901
8.	Schraube TSCC	Screw TSCC	Vis TSCC	SE2508543
9.	Klemme	Grips	Poignées	SE2506474
10.	Fireflex Deckel	Foam cover	Fireflex couvercle	SE2701504
11.	Fireflex gewellt	Foam ring	Fireflex	SE2701104
12.	Elektrokabel 3 m.	Cable switching 3 m.	Cable 3 m.	SE2701805
13.	Stromkab. Schuko 3 m.	Cable mains	Prise Schuko	SE2701513
14.	Mutter M6	Nut M6	Ecrou M6	SE200640016
15.	Verz. Beilagscheibe	Wascher	Rondelle zinguée	SE2509030
16.	Gummistöpsel	Vibration damper	Anti-vibrant	SE2701105
17.	Ein-Auslaßstutzen	Intakes	Manchon	SE2703712
18.	Ein-Auslaßstutzen	Intakes	Manchon	SE2703711
19.	Kabelhülse	Cable bushes	Passe- câble	SE2701605
20.	Sicherungsk.	Fuse holder	Support du fusible	SE2701211
21.	Sicherung 10 A 250V	Fuse 10 A 250V	Fusible 10 A 250V	SE2709999
22.	Dichtung Rohrstutzen	Flange seal	Joint du manchon	SE2701703
23.	Ausgangstutzen	Flange	Manchon d'entrée	SE2701705
24.	Schraube TC	Screw TC	Vis TC	SE2704405
25.	Gewindeniet	Threaded rivet	Rivet	SE2701602
26.	Obere Zyclon	Upper cyclone	Cyclone supérieur	SE INT 28
27.	Faschette	Hose clamps	Bande de serrament	SE2519095
28.	Metallgehäuse EuroTop	Metal case EuroTop	Châssis porteur EuroTop	SE2701106
29.	Blindniete Alu	Alluminium rivet	Rivet	SE2508835
30.	Filterschutz	Protection filter	Proctetion du filtre	SE2702203
31.	Schließhalterung	Bracket for clip	Boutonnière	SE2702505
32.	Trichterringdichtung	Seal for cyclone	Joint du cyclone	SE2701910
33.	Handgriff	Knurled nut	Pommeau	SE2702312
34.	Staubsack	Waste bag	Sac à poussière	SE2701515
35.	Sackhalter	Bag separator	Tendeur du sac	SE2702506
36.	Gummistöpsel Sackhalter	Rubber foot	Pied du tendeur	SE2703811
37.	Blindniete Alu	Alluminium rivet	Rivet	SE2700102
38.	Schließhacken	Securing clip	Fermeture	SE2702605
39.	Handgriff in Nylon	Nylon Handle	Poignée en nylon	SE2702705
40.	Beilagsch. u. Schrauben	Screw for Handle	Vis de la poignée	SE6100250
41.	O-ring	O-rings	O-ring	SE2701911
42.	Schalldämpfer	Silencer	Silencieux	SE2704214
43.	Staubbehälter	Waste container	Bac à poussière	SE2702906
44.	Zyclon	Cyclone	Cyclone	SE2702507
45.	Filter Euro Top	Cartridge filter	Filter Euro Top	SE2702103
46.	Distanzstück	Rubber distance block	Distancier	SE2703810
47.	Korkbeilagscheibe	Washer	Rondelle	SE3000230
48.	Verzinkte Beilagscheibe	Washer	Rondelle	SE2509045
49.	Sicherungsmutter	Nut	Ecrou	SE200640017
50.	Wandhaltebügel	Wallt bracket	Etrier au mur	SE2701905
51.	Dübel	Wall bolts	Tasseau	SE2701906
52.	Selbstschneidende Schraube UNI 6954B	Screw UNI 6954B	Vis UNI 6954B	SE2508280
53.	Dichtung Motor	Seal motor	Joint du moteur	SE2703910
54.	Verz. Gewindestange	Motor mounting bolts	Etrier fileté	SE2701005
55.	Motor Euro Top	Motor Euro Top	Moteur Euro Top	SE2704311
56.	Schrauben TCCR	Screw TCCR	Vis TCCR	SE2508512
57.	Thermostalthalterung	Bracket for thermal trip	Porte sécurité de surchauffe	SE2506121
58.	Thermosensor	Thermal trip	Disjoncteur thermique	SE2506137
59.	Obere Motordichtung	Motor cover	Joint du moteur	SE2703210
60.	Schraube TCCR	Screw TCCR	Vis TCCR	SE2508512
61.	Distanzstück	Rubber distance block	Distancier	SE2700802

CERTIFICATO DI CONFORMITÀ

Noi,
Disan S.r.l.
via di Mezzo ai Piani, 13A
39100 BOLZANO, Italia

dichiariamo sotto la nostra
responsabilità, che i prodotti
SANCLEAN

- EUROBASIC
- EUROMAID
- EUROMASTER
- EUROTOP

ai quali si riferisce questa
dichiarazione sono conformi alle
norme:

**EN55014: 1993 e successive
modifiche**
**EN55016-1: 1993 e successive
modifiche**
EN61000-3-3: 1994
EN60335-1
EN60335-2-2

In accordo alle disposizioni della
Direttiva Bassa Tensione n.
73/23/CEE e successive inte-
grazioni, e in accordo con la
direttiva EMC 89/336/EEC con
le succ. integrazioni e in accord
con la direttiva macchine
98/37/CE.

Bolzano It, 9 marzo 2001

KONFORMITÄTS- ERKLÄRUNG

Wir,
Disan G.m.b.H
Mitterweg Boznerboden, 13A
39100 BOZEN, Italien

erklären in alleiner Verantwor-
tung daß SANCLEAN Produkte

- EUROBASIC
- EUROMAID
- EUROMASTER
- EUROTOP

auf das sich diese Erklärung
bezieht, entsprechen folgenden
Richtlinien:

**EN55014: 1993 mit den nach-
träglichen Vervollständigung**
**EN55016-1: 1993 mit den nach-
träglichen Vervollständigung**
EN61000-3-3: 1994
EN60335-1
EN60335-2-2

ordnungsgemäß mit den Anfor-
derungen der CE Richtlinien über
Kleinspannung - Nr. 73/23, mit
den nachträglichen Vervollständi-
gung; und mit Einverständigung
der Richtlinien EMC 89/336 mit
den nachträglichen Vervollständi-
gungen und mit Einverständigung
der Richtlinien 98/37/CE.

Bozen, den 9 März 2001

CERTIFICATE OF CONFORMITY

We,
Disan S.r.l.
via di Mezzo ai Piani, 13A
39100 BOLZANO, Italy

We declare under our respons-
ability, that the following SAN-
CLEAN products:

- EUROBASIC
- EUROMAID
- EUROMASTER
- EUROTOP

to which this declaration refers
is consistent with the current
standards:

**EN55014: 1993 with succes-
sive integrations**
**EN55016-1: 1993 with succes-
sive integrations**
EN61000-3-3: 1994
EN60335-1
EN60335-2-2

In accordance with the disposi-
tions of the low voltage directive
the EEC NO: 73/23 with succes-
sive integrations, and in agree-
ment to directives EMC 89/336
with successive integrations, and
in agreement to directives
98/37/CE.

Bolzano, 9th March 2001

CERTIFICAT DE CONFORMITE

La société,
Disan Srl
Via di Mezzo ai Piani, 13A
39100 Bolzano, ITALIE

certifie que les produits SAN-
CLEAN des gammes:

- EUROBASIC
- EUROMAID
- EUROMASTER
- EUROTOP

faisant l'objet de cette déclara-
tion, sont conformes aux direc-
tives:

**EN55014: 1993 et aux modi-
fications successives**
**EN55016-1: 1993 et aux modi-
fications successives**
EN61000-3-3: 1994
EN60335-1
EN60335-2-2

Conformément aux normes
communautaires en vigueur sur
le bas voltage CEE 73/23 et aux
modifications successives.
Conformément aux normes
EMC 89/336 et aux modifica-
tions successives.
Conformément aux normes
98/37/CE.

Bolzano, 9 mars 2002



Disan S.r.l. G.m.b.H.
Kurt SANFTL

L'amministratore unico - alleiniger Geschäftsführer - sole administrator - PdG

Certificato di garanzia
Garantieschein
Coupon of Guarantee
Certificat de Garantie

da affrancare
zu frankieren
to stamp
D' affranchir



Via di mezzo ai Piani 13A Mitterweg Boznerboden
I - 39100 BOLZANO BOZEN



Certificato di garanzia - Garantieschein - Guarantee Coupon - Certificat de Garantie



Data d'acquisto:
Kaufdatum:
Date of purchase:
Date d'achat

Indirizzo dell'acquirente:
Anschritt des Käufers:
Purchaser's address:
Nom et adresse de l'acquéreur _____

GARANZIA 24 MESI - GARANTIE 24 MONATE - GUARANTEE 24 MONTHS - GARANTIE 24 MOIS





**Spécialiste de l'aspiration centralisée
et de la ventilation double flux**

29 rue Principale
67690 HATTEN

03 88 05 56 46

www.prospair.com – info@prospair.com